Chapter 10, Exercise 1: Interlanguage: Arabic to English

Each sentence contains errors commonly made by Arabic language-speaking ELLs. Rewrite each according to the structural rules of SAE.

1. He is go with me now to the mall.

2. My brother he is student like me.

3. I can that I go.

4. This is a good books.

5. Do I must do the test before class?

6. I come to school in the Youngstown.

7. She has two sister and three brother in Jordan.

8. He was ate before the phone rang.

9. We not play football in the rain.

10. Where is the pen which I gave it to you yesterday?
Chapter 10, Exercise 2: Interlanguage: Spanish to English

Each sentence contains errors commonly made by Spanish-speaking ELLs. Rewrite each according to the structural rules of SAE.

1. We still owe the bank two thousands dollars for the car.
   _______________________________________________________

2. My sister is big lawyer in Puerto Rico.
   _______________________________________________________

3. Pedro is looking for one house for his family.
   _______________________________________________________

4. Juanita loves all hers news clothes.
   _______________________________________________________

5. Her other childs got lost in the market today.
   _______________________________________________________

6. Carlito needs a new pant for the Quinceñera.
   _______________________________________________________

7. Manny is not Cubano. Is from Guatemala.
   _______________________________________________________

8. My teacher said to show her my paper and the yours also.
   _______________________________________________________

9. Look at all those beautifuls girls!
   _______________________________________________________

10. The students which spoke Spanish went on a trip.
    _______________________________________________________

This exercise is reproducible. Copyright © 2014 University of Michigan.